

**5.0 Conseils d'entretien**

Les opérations d'entretien doivent être effectuées sur un radiateur éteint. Prenez donc soins d'arrêter l'appareil. Afin d'assurer la longévité de votre radiateur, nous vous recommandons d'appliquer les quelques conseils suivants:

- Utilisez un chiffon sec (sans solvant) pour le boîtier de régulation,
- Utilisez de l'eau savonneuse tiède pour l'entretien des parois extérieures du radiateur (pas de produit abrasif ou corrosif). Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise de fluide caloporteur, huile spéciale ou eau glycolée selon les appareils. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après vente qui doit être contacté en cas de fuite d'huile ou d'eau glycolée. Ce fluide, spécialement élaboré pour cet usage ne nécessite aucun entretien particulier.

**6.0 Garantie (Extrait de nos Conditions Générales de Vente)**

Nos radiateurs sont garantis 5 ans à compter de la date de livraison à nos clients contre tous défauts de fabrication et dans les limites définies dans nos conditions générales de ventes. Deux ans pour la peinture et les composants électriques équipant nos appareils.

Installation, Operating, Maintenance and After Sales Manual.

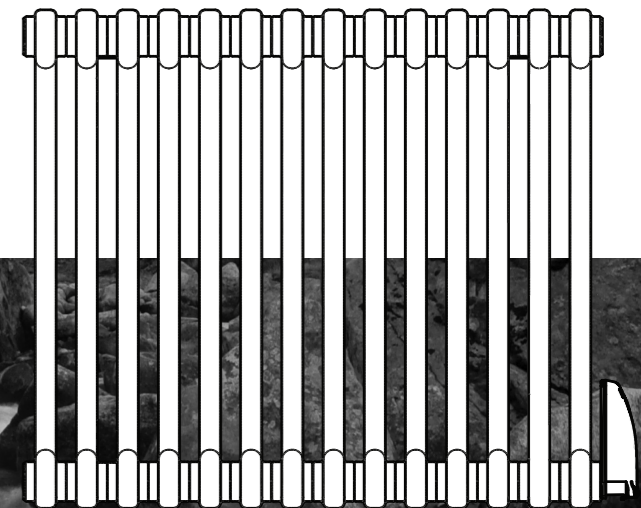
Notice d'installation et d'entretien



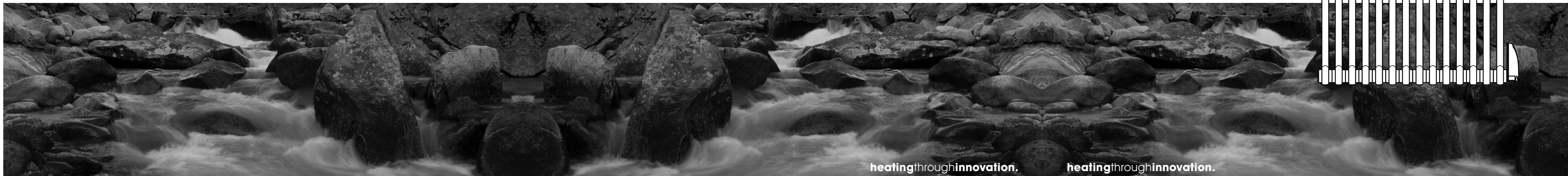
Waste disposal according to the WEEE Directive (2002/96/EC). The symbol on the product label indicates that the product may not be handled as domestic waste, but must be sorted separately. When it reaches the end of its useful life, it shall be returned to a collection facility for electrical and electronic products. By returning the product, you will help to prevent possible negative effects on the environment and health to which the product can contribute if it is disposed of as ordinary domestic waste. For information about recycling and collection facilities, you should contact your local authority/municipality or refuse collection service or the business from which you purchased the product. Applicable to countries where this Directive has been adopted.

ROHS : Conforme à la directive 2002 / 95 / CE  
DEEE : Conforme à la directive 2002 / 96 / CE

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié qui se chargera de son recyclage. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination de l'huile.



Electric DÉCOR & COLUMN  
CHORUS Électrique & TÉOLYS Électrique



heatingthroughinnovation.

heatingthroughinnovation.

Please leave this manual with the end user.  
Ce manuel doit être remis à l'utilisateur final.  
Issue 1

01.09.2011 ISSUE 1





## Electric DÉCOR AND COLUMN CHORUS Électrique & TÉOLYS Électrique

## Electric DÉCOR AND COLUMN CHORUS Électrique & TÉOLYS Électrique

### 1.0 General Information

- The Electric DÉCOR & COLUMN radiators are sealed electric radiators designed for fixed wall-mounted installation,
- This radiator is supplied complete with connection cable and wall brackets with screws,
- The radiators have a double insulated electrical part - Class II.

**CAUTION:** This radiator may be hot to touch. It is the responsibility of the installer to ensure this caution is brought to the attention of all users.  
If the instructions for fitting and use are not followed, this may lead to overheating and malfunction.  
The liquid in this radiator is not affected by temperatures below 0°C.  
Please read these instructions thoroughly before beginning installation.

### 2.0 Fitting the Appliance

- Figures 1 and 2 below show the correct positioning of the radiator,
- The radiator should be mounted on a vertical wall with the connection cord at the bottom of the radiator,
- The lower part of the radiator must be within a minimum distance of 150mm from the ground,
- The radiator must not be installed within 40mm of a wall or underneath a power outlet,
- Improper installation of a shelf above the radiator must be carried out over 150mm of it,
- It is recommended to perform the installation, if possible, close to locations with high heat losses (windows etc) and using screw fasteners appropriate to the nature of the wall,
- Drill and plug the 4 fixing holes in a suitable location,
- Secure the radiator to the wall using the screws supplied,
- Make the electrical connection.

For the correct installation of radiators it is essential that the fixing of the radiator is carried out in such a way that it is suitable for intended use AND predictable misuse. A number of elements need to be taken into consideration including the fixing method used to secure the radiator to the wall, the type and condition of the wall itself, and any additional potential forces or weights that may happen to be applied to the radiator, prior to finalising installation.

### 3.0 Electrical Supply

The electrical installation must comply with local or national regulations  
This appliance must be installed by a competent electrician.

- For bathroom installations the appliance must be installed outside zone 1 with the electrical connection outside zone 2 (see diagram below), in accordance with the latest electrical safety regulations, and in such a way that the controls cannot be reached by a person using the bath or shower,
- Enclosure class IP44,
- Connect the 3 core cables as follows:-  
Brown wire = Live  
Grey or Blue wire = Neutral  
Black wire = Control Wire (Pilot Wire)  
This wire must never be connected to the earth and must be isolated,
- RCD of 30mA maximum is compulsory for bathrooms or shower rooms,
- This appliance must be connected to the fixed wiring through a cable outlet (13A max) and controlled through a double pole switch having a contact separation of at least 3mm in all poles,
- The radiator is supplied with a 1.5m cord,
- Supply voltage 230-240V,
- For installation in a bathroom (to comply with current IEE regulations) the appliance must be wired in the manner prescribed with the double pole switch mounted outside the bathroom.

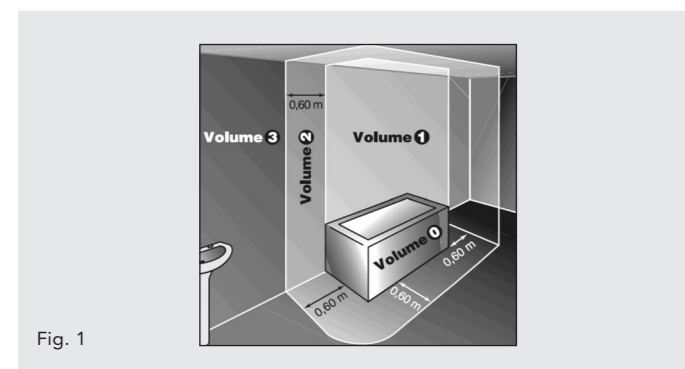


Fig. 1

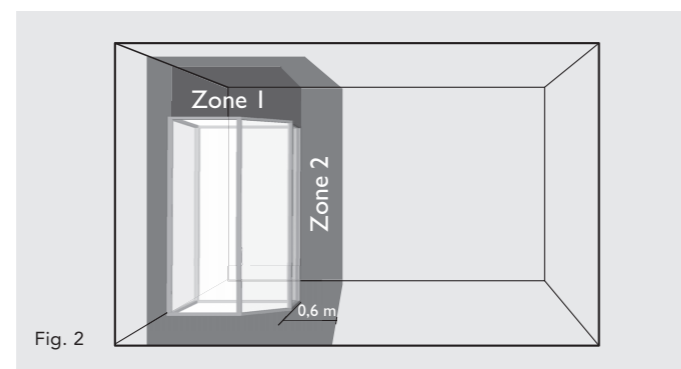


Fig. 2

### 4.0 Operating Instructions

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should also be supervised so that they do not play with the appliance.

- The radiator can be used in constant operation without any risk,
- Please refer to the Operating Manual supplied with the Radio Frequency Thermostat,
- **WARNING:** In order to avoid over heating, do not cover the heater. This means that the radiator must not be used for drying clothes, for example, by placing them directly the radiator.

### 5.0 Maintenance

If the supply cord on this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or other qualified person.

This radiator is filled with a precise quantity of liquid, any repairs that involve opening the radiator must be carried out by the manufacturer or his service agent. Any leakage must be dealt with by the manufacturer or his representative.


- Use only mild cleaning agents when cleaning and wiping of the radiator is necessary.

### 6.0 Warranty

Our electric radiators are guaranteed for 2 years from date of purchase against any manufacturers defects within the limits defined in our conditions of sale and warranty statement.

## FRANÇAIS

### 1.0 Informations générales

- Les radiateurs Chorus électriques et Téolys électriques sont des radiateurs aciers conçus pour être installés sur fixations murales,
- L'appareil est livré avec son câble de raccordement électrique et ses consoles de fixations,
- NORMES Double Isolation Classe II - IP44 - CE - NF Electricité, 
- Ces radiateurs sont conformes aux normes NF – EN 60.335-1, 60.335-2-30. Ces appareils bénéficient d'une double isolation sur les parties électriques – classe II, sont protégés contre les projections d'eau (IP44) et bénéficient d'une résistance mécanique aux chocs (IK09). Ils sont également conformes à la directive européenne 2004/108/CE (marquage CE sur tous les appareils).

**MISE EN GARDE:** Le radiateur peut être chaud au toucher. Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que cette mise en garde soit communiquée au consommateur final.

Dans le cas où les instructions de montage et d'utilisation ne sont pas respectées, des problèmes de surchauffe ou de dysfonctionnement peuvent apparaître.

Le fluide caloporteur à l'intérieur du radiateur est prévu pour résister à des températures inférieures à 0°C.

Merci de lire ces instructions avec attention avant de débuter votre installation.

### 2.0 Installation de l'appareil

Pour profiter pleinement de votre appareil et pour votre plus grand confort, nous vous demandons de prendre en considération les recommandations suivantes:


- Le schéma ci-joint indique l'emplacement correct de l'appareil,
- L'appareil doit être monté sur un mur vertical et le câble d'alimentation doit être situé en position basse,
- Cet appareil ne doit jamais être installé avec son câble d'alimentation en position haute. Le boîtier ne doit pas reposer sur le sol. Prévoyez tout simplement des cales lors de l'installation afin de le protéger,
- L'appareil ne doit pas être installé à moins de 40 mm d'une paroi ni en dessous d'une prise de courant,
- La partie inférieure du boîtier doit se situer à une distance minimale de 150 mm du sol,
- Toute installation d'une tablette au-dessus du radiateur doit être réalisée à plus de 150 mm de celui-ci,
- Il est recommandé de réaliser l'installation si possible à proximité des emplacements à fortes déperditions (fenêtres,...),
- Utilisez des vis de fixations adaptées à la nature de votre mur, sécurisez le radiateur sur le mur à l'aide des 4 vis fournies avec l'appareil,
- Effectuez le raccordement électrique.
- Pour le montage des consoles de fixations de l'appareil, merci de se référer à la notice jointe dans l'emballage du radiateur.

### 2.0 Installation de l'appareil (suite...)

Pour une installation correcte, il est important que les fixations du radiateur soient posées afin de permettre une utilisation optimale et pratique. Un nombre important d'éléments doit donc être pris en considération : la manière de fixer le radiateur afin de sécuriser le radiateur sur le mur et que celui-ci ne se détache pas, le type et la qualité du mur sur lequel le radiateur est fixé, et toutes autres forces ou poids potentielles qui pourraient être appliqués sur le radiateur.

### 3.0 Raccordement électrique

L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en oeuvre.  
Cet appareil doit être installé par un électricien compétent.

- NORMES Double Isolation Classe II - IP44 - CE - NF Electricité, 

- RÈGLES PARTICULIÈRES D'INSTALLATION CONCERNANT LES SALLES D'EAU  
INSTRUCTIONS POUR LA FRANCE (APPLICATION DE LA NORME NFC 15.100)

En complément des règles prescrites dans cette notice, les appareils doivent être installés conformément à la norme NFC 15.100 et aux règles de l'art.

Cet appareil est de classe II. Il est donc protégé contre les projections d'eau, et peut-être installé dans les volumes 2 et 3, sous réserve qu'il ne puisse être atteint par une personne utilisant la baignoire ou la douche. Il ne doit pas être raccordé à une borne de terre,

- Les caractéristiques techniques de votre appareil sont indiquées sur son étiquette signalétique située au dos de l'appareil. Merci d'en prendre note préalablement à toute demande d'intervention SAV,

- L'alimentation se fait par courant monophasé 230-240 V~/ 50Hz,

- Raccordez le câble du bornier de sortie de câble en suivant les instructions suivantes :

Fil marron = **Phase**  
Fil gris ou bleu = **Neutre**  
Fil noir = **Fil pilote**

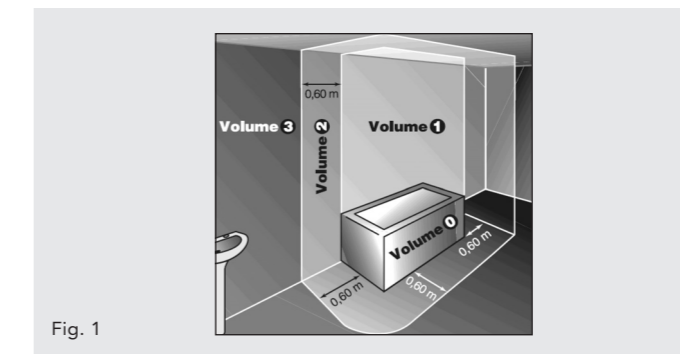


Fig. 1

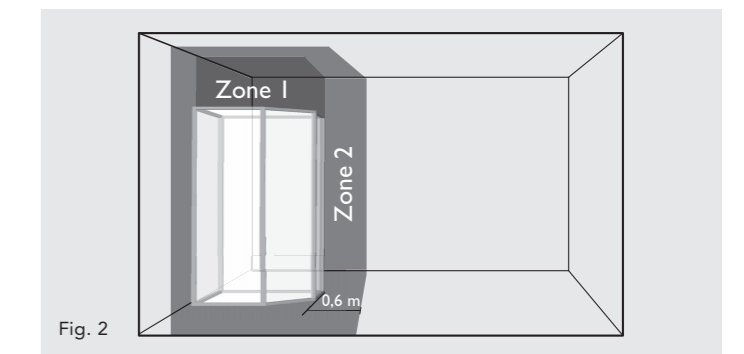


Fig. 2

### 4.0 Conditions d'utilisation

Ces appareils ne sont pas prévus pour être utilisés par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire, d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Le radiateur peut être utilisé en fonctionnement constant sans aucun risque,
- Pour le fonctionnement de la régulation électronique se référer à la notice fournie avec le récepteur RF,
- **MISE EN GARDE:** pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.